

# El uso cotidiano de los libros electrónicos

FERNANDO PÉREZ ARRANZ  
*Universidad de Alcalá*

La aparición de los Libros Electrónicos va a suponer un cambio más importante que la aparente introducción de un nuevo formato como soporte en la transmisión de conocimientos. Este radical cambio tiende a modificar comportamientos y hábitos sociales en el tan humano acto de leer y acceder a la cultura. El concepto de libro tradicional no había cambiado desde el codex medieval, así como la manera en que interactuamos con él. Las bibliotecas, como principales intermediarias entre la cultura y la sociedad, cambiarán algunos de sus servicios en la adopción de este formato electrónico.

PALABRAS CLAVE: Libro Electrónico, E-Book, Bibliotecas Virtuales, Sociedad de la Información

## *EVERYDAY USE OF ELECTRONIC BOOKS*

The appearance of electronic books will bring about a change, which will mean a lot more than the simple introduction of a new format as a medium for the transmission of knowledge. This drastic change will modify social behaviour and customs in the human act of reading and accessing culture. The concept of the traditional book had not changed since the medieval codex or the way we interact with it. Libraries, as the main intermediaries between cultural and society, will change some of their services with the adoption of this new electronic format.

KEYWORDS: Electronic Books. E-Books. Virtual Libraries. Information Society.

## INTRODUCCIÓN

A través del paso de los siglos, el conocimiento humano ha podido conservarse gracias a que éste pudo ser fijado sobre un soporte físico. Pero la evolución que ha tenido a través de esos siglos, ha ido encaminada a revolucionar y mecanizar la forma en que la escritura se fijaba al documento. El libro no ha evolucionado físicamente desde la aparición del Codex medieval hasta nuestros días.

La revolución que se produjo con la aparición de la imprenta supuso un enorme desarrollo para difusión del conocimiento humano. Esto introdujo un aumento rápido de la producción de libros y permitió que se hicieran más accesibles y se redujera el coste. Pero el modo de distribución sigue siendo exactamente el mismo; esto es, desde que el autor plasma su idea sobre un soporte hasta que llega a nuestras manos



el proceso sigue siendo el de siempre. Hablamos en términos de tiempo y costes de elaboración de copias, distancias a cubrir durante su difusión y cobertura en un número limitado de ejemplares.

Nos encontramos en pleno desarrollo de las tecnologías que dan nombre a la sociedad de la información en la que nos encontramos. Gracias a ellas podemos acceder ahora mismo a una enorme cantidad de información en forma de bites de forma inmediata e independientemente de donde ésta se encuentre. La tecnología hoy por hoy ya existe y desde

hace algún tiempo podemos acceder al texto completo de un buen número de revistas, libros clásicos o el último ejemplar de los autores más vendidos, leer el periódico, etc.

## **EL LIBRO ELECTRÓNICO; UN CONCEPTO NUEVO Y DIFERENTE**

La aparición del libro electrónico puede suponer una revolución de la difusión de la cultura comparable a la que en el mundo de la edición manuscrita supuso la aparición de la imprenta.

El modo en que utilizamos el libro electrónico dista enormemente de la forma en que leemos un libro tradicional, cuya acción unidireccional no permite demasiada interacción del lector con el objeto.

Estos mecanismos electrónicos tienen el potencial de ampliar las posibilidades que nos ofrece el libro tradicional. Además la relación, o mejor dicho, interacción que tendremos con él será tan diferente que nos cambiará el comportamiento en el tan humano acto de leer y de cómo accedemos a la cultura. Esto es debido a que:

Tiene una capacidad de almacenamiento enorme. Permite transportar en ejemplar electrónico el equivalente a estanterías completas de sus análogos de papel.

Se trata de un documento electrónico, con lo que permite incluir junto al texto sonidos, imágenes, incluso en movimiento. Además, como en los otros libros se pueden subrayar palabras, párrafos e incluso hacer anotaciones en los márgenes.

Y algo que es muy novedoso y que nos demuestra que no son meras simulaciones de los libros impresos es que; gracias a los hiperenlaces, el texto pierde la linealidad del libro tradicional. Al encontrarnos en el texto una palabra resaltada, con un click nos transportará a otra parte del texto o a otro documento con el que tenga relación.

Los documentos electrónicos permiten mantener la información que contienen permanentemente actualizada de un modo fácil; esto es especialmente útil en la comunicación científica. En la actualidad existen revistas que son editadas a la vez en papel y en formato digital. Por supuesto las segundas permiten un acceso mucho más rápido. En el futuro, el tipo de documentos de corta vida como los periódicos podrían enviar la edición diaria a sus suscriptores de manera inalámbrica. Podrían desayunar cada mañana leyendo el diario recibido en sus lectores electrónicos sin necesidad de desplazarse hasta el quiosco. Podrían hacer sucesivas actualizaciones de la edición durante el día, según fueran desarrollándose las noticias.

La información es cargada en nuestro libro electrónico de una forma rápida, económica y por supuesto ecológica.

Pero para los que este nuevo concepto de libro puede albergar muchas ventajas y enormes beneficios es para la gente discapacitada. Los ciegos tienen ordenadores que les leen libros de forma interactiva (existen al respecto algunas iniciativas<sup>1</sup>) y las personas con una visión limitada pueden ajustar el tamaño de fuente, el tipo de letra o el color en la pantalla. Hasta ahora pasamos de una página a otra mojándonos el dedo índice con la lengua; las personas que tengan un uso limitado de sus miembros pueden manejar el libro electrónico con mecanismos adaptados. Para los niños y adolescentes actuales que les gusta pasar mucho tiempo viendo televisión y jugando con videojuegos, a menudo asocian los libros con la escuela en vez de con el entretenimiento. Con esta nueva forma pueden estar más dispuestos a leer; estímulos como imágenes, animación, sonidos pueden conseguir parecer más atractivo un libro para este colectivo. Algunos ofrecen una aventura multimedia interactiva que puede introducir no sólo a los lectores más jóvenes.

No obstante los libros electrónicos están dando sus primeros pasos, y el tiempo y la experiencia que nos deje su uso nos dirá más sobre su adecuación a nuestra cotidianeidad. En principio se puede observar que presentan una serie de inconvenientes:

Habrá que seguir garantizando con el libro electrónico, los derechos sobre la propiedad intelectual de una obra a los titulares de los mismos. El uso de esta nueva forma de difusión deberá de salvaguardar como mínimo como hasta la actualidad, la propiedad de los derechos de autor.

---

1. <http://www.loc.gov/nls/dtb>

Los cambios en los hábitos llegan también a la industria editorial, por parte del resultado final que es el texto. El primero en lanzar un texto, cuya única forma de adquirirlo fue en formato digital fue el autor de éxito Stephen King. Fue pionero con su libro *Riding the bullet* que podía ser descargado por sólo 5 dólares hasta que retiró la iniciativa después de que el sitio fuera asaltado en repetidas ocasiones. Casi a la par el autor español Arturo Pérez Reverte sacó la entrega del capitán Alatriste, *El oro del Rey*<sup>2</sup> primero en formato digital (a la simbólica cantidad de 500 pts.) y luego impreso. Y el segundo aspecto que cambiará los hábitos existentes es el previo al libro; el de los autores. Muchos escritores sin consagrar ven como sus obras son rechazadas por editores que no se arriesgan por lo costoso que resulta publicar un libro cuyo éxito es incierto. Una ventaja que ofrece esta forma de edición es que el riesgo es mínimo, con lo que las editoriales aceptan con más facilidad estos originales y evitan que estos escritores desconocidos se queden fuera de los circuitos editoriales y por tanto puedan ser dados a conocer, difundiendo su obra<sup>3</sup>.

Como en toda novedad que aparece en el mercado, en sus inicios podrá apreciarse una indecisión e incluso rechazo por parte de la gente especialmente de la que sea reacia a los cambios. Además, las primeras unidades que están apareciendo en el mercado pueden ser encontradas en pocos lugares y el precio de estos primeros aparatos puede parecerse alto. No obstante todos estos problemas pueden ser solucionados después de un necesario asentamiento social del libro, tras lo cual se prevé que su uso se generalice y surja la demanda; los precios también bajarán como han ocurrido con otros aparatos con los que hoy convivimos (videos, CD ROM, DVD, ordenadores personales, etc.). Además aunque ya existe un nutrido grupo de textos accesibles en este formato, es posible que no encontremos todos los que buscamos.

Con este aparato, como en muchas otras parcelas, la normalización de los formatos es obligada. Open eBook Forum<sup>4</sup> es un organismo formado por expertos y profesionales tanto de la industria de los e-books, como representantes de editores, autores y usuarios procedentes de diferentes países. Su función es crear y mantener estándares que posibiliten el uso generalizado de *hardware*, *software* y formato textual en los libros electrónicos.

Los nuevos modelos de monitores, pantallas y displays deberán de garantizar la buena conservación de nuestra vista tras la lectura prolongada de un texto. Los expertos señalan a la tinta electrónica, desarrollada por Joseph Jacobson en el MIT como la solución más salubre y descansada dentro de un uso continuado de lectura

---

2. <http://capitanalatriste.inicia.es>

3. Editoriales como CyLibris afirma en su página web <http://www.editions-cylibris.fr> que se compromete a publicar lo que otros editores hayan rechazado

4. [www.openebook.org](http://www.openebook.org)

sobre libros electrónicos. No obstante deberá de tenerse en cuenta la resolución y el tamaño de las pantallas. Los libros electrónicos deberán ser fáciles de leer y por supuesto no nocivos para la vista.

Además la rápida aparición de innovaciones y cambios constantes en todos los aparatos electrónicos hacen que la obsolescencia tanto del *hardware* como del *software* sea igualmente rápida. Además la conservación de una biblioteca almacenada en un libro electrónico ¿será de cinco años? ¿de diez?



## LOS LIBROS ELECTRÓNICOS

Para dar una posible definición de lo que es un libro electrónico, podríamos intentarlo diciendo que es un mecanismo electrónico que permite almacenar una gran cantidad de información de tipología distinta. Esta información está organizada conceptualmente del mismo modo que las de uno de papel, pero éste permite interactuar. Las herramientas que incorpora el aparato electrónico aumentan notablemente sus funciones y sus posibilidades al permitir integrar a la vez texto, sonido, imágenes, permite realizar búsquedas, unir textos, etc. Permiten incluso subrayar párrafos o hacer anotaciones al margen, con lo que permiten más funciones que permite un libro tradicional y además potenciadas y mejoradas.

Existen en el mercado distintas iniciativas de comercialización de libros electrónicos aquí sólo veremos los más conocidos; casi todos se asemejan en su forma a los modelos de agendas electrónicas. Aparatos con la forma y dimensiones similares a un libro ordinario y con una pantalla en uno de sus lados.

De entre las empresas que comercializan libros electrónicos podemos destacar Millenium E-Reader, que es la más barata (unos 199 dólares) y se puede adquirir en [www.librius.com](http://www.librius.com). En Millenium existe el word Bookstore con cientos de títulos a la venta que pueden ser descargados mediante un enlace encriptado y seguro a un ordenador y después al Millenium E-Reader.

Existen otros similares, como Everybook<sup>5</sup>, Rocket Ebook o Softbook. Recientemente la empresa Gemstar-TV Guide International<sup>6</sup> adquirió las dos empresas más potentes y pioneras en la fabricación de libros electrónicos; Softbook Press Inc, y Nuvomedia Inc, productora de Rocket E-book.

Los everybook y softbook no precisan de ordenador para descargar los textos porque posee un pequeño modem incorporado y sólo es preciso conectarlo a una línea de teléfono. Se enciende automáticamente al abrir la tapa forrada en cuero color café para darle más apariencia de libro e incluso simula que se pasa la página. Los libros pueden ser descargados desde Softbook Press, además de otro tipo de suscripciones como la revista *Time* y el *Wall Street Journal* entre otros. Permite hacer anotaciones en el texto utilizando un estilo directamente sobre la pantalla. El modelo softbook reader ha sido reemplazado, con parecidas prestaciones por el REB 1200 (699 dólares).

Además, el Rocket E-Book, quizá el más popular y el que más han adoptado las bibliotecas, ofrece libros de las principales bibliotecas virtuales de la red como Powell o Barnes & Noble; además de acceso a diversas revistas y periódicos, como el *Wall Street Journal*. Precisa ordenador para bajarse los textos y también ofrece un buen número de títulos de libros, revistas y periódicos. Su batería permite una independencia de lectura de 17 horas; bueno, dependiendo de la intensidad luminosa que se le aplique a la pantalla (el usuario puede elegir entre 6 niveles de luminosidad). Permite incluir anotaciones en el texto gracias a un teclado que aparece en la pantalla al activar un icono. Tras la fusión, el Rocket ha sido reemplazado por el modelo REB 1100 (unos 299 dólares).

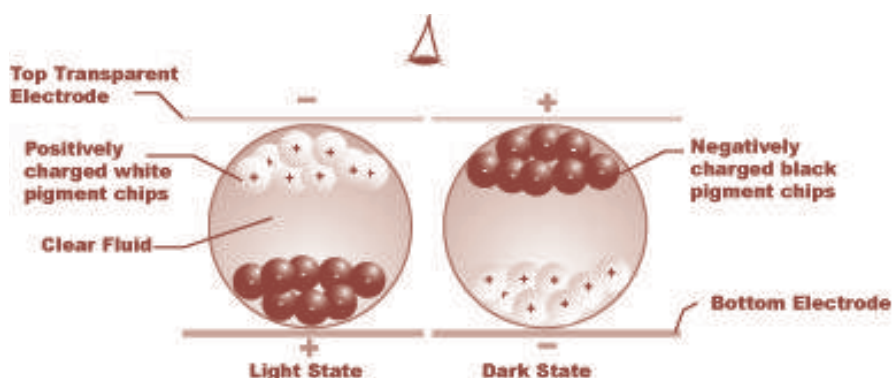
Por último el que su creador, Joseph Jakobson denominó el último libro. Se trata de un tipo de papel electrónico que se empezó a desarrollar en el célebre laboratorio de medios del Massachusetts Institute of Technology. Son unas pantallas ultrafinas del grosor de una cartulina, flexible y enrollable con las dimensiones y la forma de un libro. En estas láminas hay insertadas millones de diminutas cavidades en cuyo interior flotan en un líquido unas microesferas<sup>7</sup>. Éstas, como respuesta a una variación del campo magnético, pueden girar mostrando uno de sus hemisferios, blanco o negro, formando los caracteres legibles en la página. Estos puntitos van formando letras, palabras, párrafos, ... y estas páginas pueden ser escritas y luego borradas. Según sus creadores, que han llamado tinta electrónica, permite una gran calidad de la imagen (400 x 600 puntos por pulgada), similar a la de una impresora láser. Su ángulo de visión es muy ancho y se prevé hacerlo en color. Así, el acercamiento al libro electrónico del equipo MIT es totalmente diferente al del resto de industrias de pantallas.

---

5. [www.everybook.net](http://www.everybook.net)

6. [www.ebook-gemstar.com](http://www.ebook-gemstar.com)

7. [www.eink.com](http://www.eink.com)



© Laboratorio MIT

## SU USO EN LAS BIBLIOTECAS

### La integración de libros electrónicos en las bibliotecas

Uno de los más grandes cambios que se pueden producir en el concepto que hasta ahora tenemos de las bibliotecas es la implementación de sus servicios con el uso de los libros electrónicos. Estos no son objetos físicos y por lo tanto no encajan en los modelos de adquisición o circulación ya existentes. Sin embargo, las más importantes editoras del mundo están gastando millones en el desarrollo de un mercado de libros electrónicos, con lo que éstos se han convertido en un reto que las bibliotecas no pueden ignorar.

El modelo de libro electrónico que las editoriales están creando para las bibliotecas es que cada copia individual que se compre de un libro electrónico solamente pueda ser cargado en un lector cada vez. Es decir, una compra un préstamo. El libro electrónico se puede recargar muchas veces pero solamente un lector puede sacarlo en préstamo cada vez. Si una biblioteca desea prestar dos copias a la vez, entonces tendrían que pagar por dos copias del mismo libro. Así, este modelo de servicio, que todavía está en desarrollo no se diferencia en nada del funcionamiento tradicional.

### Adquisiciones

En este módulo los bibliotecarios hojean en las páginas web de las distintas distribuidoras o editoriales donde se recogen los textos electrónicos que éstas ofertan al igual que las de formato impreso. Entonces los bibliotecarios pueden ver los libros disponibles y marcar qué libro electrónico:

1. Autores dispuestos en orden de preferencia. Los títulos de estos autores serían automáticamente enviados por e-mail a la biblioteca o descargados directamente por ésta desde el servidor de la editorial a nuestro catálogo.
2. Títulos para descargar ahora



3. Títulos para descargar si se lo pide un usuario. Las compras se pueden posponer hasta que el usuario pida el libro electrónico porque esta operación se puede realizar en pocos minutos

4. Qué títulos no comprar

Como hasta ahora puede haber lo que se conoce como *libros a examen*; descargando el texto para su hojear y valoración con un tiempo de expiración. Pasado ese tiempo el ejemplar se borrará automáticamente del ordenador de la biblioteca y entonces deberemos encargar su compra o no.

### **Catalogación de los libros electrónicos**

La catalogación de los libros con formato electrónico no es muy diferente a la catalogación que se realiza en los de formato impreso. Éste se realiza introduciendo el registro en el catálogo de la biblioteca, e indicando que se trata de un texto en formato electrónico en las etiquetas de formato MARC. Básicamente aparecerá el tipo de formato en algunas etiquetas y con códigos especiales dentro de los campos fijos de la cabecera:

Cabecera	<b>06</b>	<b>m</b> (computer file)
Campos de control	<b>007/00</b>	<b>c</b> (computer file)
	<b>007/01</b>	<b>r</b> (remote)
	<b>008/26</b>	<b>j</b> (on line system of service)
<b>245</b>	<b>...\$h</b> Libro electrónico	
516	Texto electrónico	
538	Disponible en Internet ( si es que estuviera disponible en Internet)	
<b>650</b>	<b>...\$v</b> Libro electrónico	
856	URL del libro ( si es que estuviera disponible en Internet)	

<p><b>Cabecera:</b> ms  <b>Campos fijos:</b> cr  <b>Campos fijos:</b> 000000c20019999  pr j 0 b eng u  <b>ISSN:</b> 0720048X  <b>Fuente Catalogación:</b> BUAH  <b>Título:</b> European journal of radiology  [Revista Electrónica]  <b>Tipo de Fichero:</b> Texto electrónico  <b>Notas:</b> Disponible en Internet  <b>Fondos:</b> Fondos: 2001-  <b>Boletín:</b> REVISTAS  <b>Materia:</b> Radiología - Publicaciones  Periódicas Electrónicas  <b>Editorial/Servicio:</b> Elsevier  <b>Editorial/Servicio:</b> ScienceDirect  <b>Acceso Electrónico:</b> Pulse aquí para  acceder a la revista  Mantenido por: C-EXPERIM  C-EXPERIM SIGNATURA  TOPOGRÁFICA EJEMPLAR TIPO DE  EJEMPLAR  LOCALIZACI*N  1)REVISTA-E 1 EN-LINEA INTERNET  no circ</p>	<pre>.000.  ams .007.  acr .008.  a000000c20019999 pr j 0 b eng u .022.  a0720048X .040.  aBUAH .245. 00  aEuropean journal of radiology  hRevista Electrónica .516.  aTexto electrónico .538.  aDisponible en Internet .593.  bFondos: 2001- .598.  aREVISTAS .650. 4  aRadiología  vPublicaciones Periódicas Electrónicas .710. 2  aElsevier .710. 2  aScienceDirect .856. 4  uhttp://www.sciencedirect.com/sci ence?ob=JournalURL&amp;_cdi=5029&amp;_aut h=y&amp;_acct=C000034358&amp;_ version=1&amp;_urlVersion=0&amp;_userid=654429&amp; nd5=a96 a4c5a32950c34aeda27fe 232d266c  zPul se aquí para acceder a la revista.596.  a2</pre>
---	--

*Ejemplo de catalogación de una revista electrónica en curso. A la izquierda muestra cómo la percibe el usuario, y a la derecha en formato MARC*

Si se trata de describir un lector de libros electrónicos que la biblioteca presta a sus usuarios, la lista de autores y títulos se debería indicar en la etiqueta MARC 505 se describirá el contenido con una lista de títulos cargados en el lector electrónico. Los autores irían en una etiqueta 700 y los títulos en una 740.

Netlibrary<sup>8</sup> es una empresa creada para dar servicio a las bibliotecas así como distribuir textos electrónicos, también distribuye los registros en formato. Conseguir registros MARC para otros textos electrónicos individuales puede resultar difícil. El registro MARC para la catalogación del libro electrónico de Stephen King, *Riding the bullet*, puede ser captado en OCLC (este libro sólo apareció en este formato).

8. [www.netlibrary.com](http://www.netlibrary.com)



Los textos electrónicos pueden distribuirse en los soportes de este formato electrónico de una de estas tres formas:

- En algunas bibliotecas distribuyen los mismos títulos en todos los soportes de libro electrónico
- Otros bibliotecarios agrupan los títulos por géneros dentro de cada aparato. Un lector de libro electrónico puede contener novela y otro crítica
- Otros servicios de préstamo de libros electrónicos como el de la biblioteca Patchogue-Medford permite elegir al usuario el texto que desea que se descargue en el soporte electrónico que se va a llevar en préstamo

## LA CIRCULACIÓN DE LOS TEXTOS ELECTRÓNICOS

Los dos formatos de libros pueden convivir juntos en las bibliotecas, aunque los tecnólogos afirman que a largo plazo las bibliotecas tendrán en circulación solamente textos electrónicos para que los usuarios puedan leerlos en sus propios lectores. Como los libros electrónicos son archivos electrónicos los usuarios podrán descargarlos directamente desde el catálogo de la biblioteca. Estos podrán elegir si hacerlo desde la biblioteca o más probable, vía página web de la biblioteca desde cualquier lugar. Esto significará que el usuario no necesitará estar presencialmente en el punto de servicio para sacar en préstamo o devolver libros de la biblioteca.

A cada libro electrónico prestado se le asignará automáticamente un certificado encriptado. Al mismo tiempo que incluirá información sobre el periodo en que puede tenerlo en préstamo, el certificado actuará como preventivo para que no pueda ser copiado en otro lector electrónico o impreso. Al final del periodo de préstamo el certificado se invalidará y el libro electrónico se borrará automáticamente del lector del usuario de la biblioteca. El catálogo de la biblioteca generará automáticamente una copia de este libro para que pueda ser prestado otra vez.

Un módulo en el sistema de circulación también puede mandar avisos por correo electrónico de que el libro está ahora disponible.

Así el préstamo electrónico tendría las siguientes ventajas para los usuarios y los bibliotecarios:

- No habría retrasos para la biblioteca ni para otro usuario a la espera de tomarlo en préstamo
- No se necesitan mandar reclamaciones
- Por tanto no habría multas para los usuarios
- No habría que realizar la devolución física del libro
- No habría que recolocarlos en las estanterías
- Ni retirarlos de ningún depósito

Además se potenciarían las búsquedas bibliográficas con la posibilidad de realizarlas por palabras clave a texto completo dentro de un grupo de libros electrónicos que posea la biblioteca y ayudaría a los servicios de referencia a encontrar la información.

La integración de los libros electrónicos en los sistemas de circulación se podrá hacer de una de estas dos formas:

1. Los proveedores de sistemas que ya existen desarrollarán nuevos módulos para los sistemas de administración de las bibliotecas actuales que permitirán la integración de los libros electrónicos en el proceso de adquisición y circulación. En este modelo los proveedores de libros tradicionales extenderán sus servicios al incluir libros electrónicos.

2. Nuevas organizaciones especializadas en proveer libros electrónicos a las bibliotecas dirigirán la administración de libros electrónicos. Estos proveedores dirigirán la adquisición y el registro de los textos. Dotarán de registros MARC para la inserción en el OPAC tradicional de la biblioteca e impulsarán la integración del actual sistema de adquisición de la biblioteca dentro de su servicio. Se dispondrán procedimientos de autenticación para habilitar a los usuarios el acceso a esta biblioteca *on line* tanto desde dentro de la biblioteca como a través de su sitio web. Los archivos de libros electrónicos actuales se administrarán y mantendrán en el servidor de esta organización y por lo tanto liberarán a la biblioteca de la mayor parte del desarrollo técnico del servicio. NetLibrary es un ejemplo de compañía que ya está ofertando este servicio a las bibliotecas. Actualmente sus libros electrónicos solamente se pueden leer a través de un PC o de un portátil pero pronto distribuirá las versiones de un lector de libros electrónicos. Además la edición en formato electrónico está animando a la creación de empresas cuyo negocio consiste en proporcionar servicios, hasta ahora netamente bibliotecarios, como el préstamo. Destacaremos Questia<sup>9</sup>, especialista en textos académicos, va dirigido principalmente a universitarios. Ofrece libros y artículos de revista.

---

9. [www.questia.com](http://www.questia.com)



Además ebrary<sup>10</sup>; el tipo de material que ofrece es variopinto y va dirigido a cualquiera: libros, revistas y periódicos, mapas, etc.

### **CIRCULACIÓN DE LECTORES DE LIBROS ELECTRÓNICOS**

La respuesta inicial para proveer a los usuarios de la biblioteca de un acceso a los libros electrónicos ha sido poner en circulación lectores de libros electrónicos. Los lectores electrónicos se cargan con un número de textos, como por ejemplo *Riding the Bullet*. Estos textos se cata-

logan normalmente y se incluyen en el OPAC. Si un usuario de la biblioteca quiere leer este libro el registro del catálogo le dirigirá al mostrador donde se le prestará un lector de libros electrónicos. Este lector tendrá un periodo de préstamo como cualquier otro ejemplar que pueda ser prestado y el usuario deberá devolver el aparato al final de este periodo. El usuario no puede descargar libros en el lector personalmente o copiar el texto en otro lector ni imprimirlo.

El poner en circulación lectores de libros electrónicos previamente cargados puede ser una solución a corto plazo para el problema de cómo integrar los libros electrónicos en la biblioteca. Al hacer circular los lectores de libros electrónicos las bibliotecas proveen a la vez el texto y el equipo para leerlo. Esto es necesario ya que la introducción de lectores de libros electrónicos en el mercado es todavía deficiente, en España aún tendremos que esperar algún tiempo, y además tiene que implantarse socialmente más aún. En EE.UU., las autoridades bibliotecarias de varios estados tienen bastante confianza en las posibilidades que ofrece el libro electrónico y están realizando un proyecto de evaluación que consiste en promocionar su uso en distintos tipos de bibliotecas para un posterior análisis.

10. [www.ebrary.com](http://www.ebrary.com)



### **Préstamo Interbibliotecario**

Si las bibliotecas pudieran poner los títulos de los textos que posee en formato electrónico en sus servidores web, sería posible el préstamo inmediato de libro electrónico entre bibliotecas. Las mismas ventajas que se han mencionado arriba para la circulación podría aplicarse también para el préstamo interbibliotecario, pero dando un servicio mucho más rápido del que existe en la actualidad. Además la norma que rige el préstamo interbibliotecario que existe entre los distintos centros de las redes bibliotecarias permite sólo consultar el ejemplar enviado en el propio centro sin que éste pueda salir. El ejemplar cargado en el aparato del usuario podrá ir donde éste vaya sin ningún riesgo para la biblioteca emisora.

Además las compras en entornos de políticas cooperativas entre bibliotecas a nivel provincial, autonómico o nacional serían posible. Estos libros podrían ser mostrados en un servidor web central y cada biblioteca miembro podría descargar los títulos cuando los necesitara.

### **Los modelos de selección del fondo**

Si preguntáramos a los usuarios qué tipo de versión quiere en el libro que quiere tomar en préstamo, si en papel o electrónica, es probable que la mayoría preferiría la primera. Pero si lo que ocurre es que el libro que nos solicita no está en la biblioteca, y tras una búsqueda al sitio web de compra podemos decirle: «Podemos conseguir el libro para su consulta en la sala, por préstamo interbibliotecario en un par de semanas (con una apreciación muy optimista), comprar la versión en papel en aproximadamente el mismo tiempo o bien descargarnos la versión electrónica y llevártela en préstamo en alrededor de 10 minutos».

El acceso instantáneo que posibilita el libro electrónico supone un cambio sustancial en el concepto y modelo desarrollado en la colección tradicional. Sobre todo en las bibliotecas públicas; la política de compras está basada en el análisis de las desideratas de los usuarios. Por lo tanto las adquisiciones se fundamentan en lo que los bibliotecarios perciben de los usuarios o en lo que piensan que puede ser potencialmente leído; esto es, se compra en previsión de una demanda. Desarrollar el

modelo colección de libros electrónicos permite, debido a su celeridad, tomar más en cuenta la opinión del usuario basándose en sus peticiones reales pudiendo ser satisfechas en pocos minutos. Así la política estaría basada en lo que necesitan los usuarios y no en lo que podrían necesitar.

Esta política de adquisiciones permitiría un mejor aprovechamiento de los fondos, basados en la pertinencia de los ejemplares y en un bajo índice de libros con escaso o nulo uso.

Así, los libros electrónicos mejorarían la gestión bibliotecaria en el aspecto económico. Por un lado porque el coste de los libros físicos es superior al formato electrónico. De momento, debido a que no ha habido una amplia implantación social de los libros electrónicos, las editoriales los venden sólo un poco más baratos que la edición en papel, pero es de esperar que en el futuro este descuento sea mayor. Hay que tener además en cuenta que si el uso de determinado ejemplar va a ser grande, habitualmente se elige una encuadernación dura, que dura más o comprar varios ejemplares pensando en ir descartando los que con el uso se deterioren. El texto electrónico no se deteriora por gran frecuencia de uso.

Además existen sustanciales ahorros de tiempo y dinero en el proceso y adquisición (sellado, código de barras, tejuelado) y por supuesto en espacio físico de locales y estanterías.

Así los libros electrónicos necesitarían menos:

- Inventarios
- Expurgo
- Reemplazar libros perdidos o dañados
- Ordenación constante de las estanterías

No obstante hay que tener en cuenta que durante el inicio e implantación de el modelo electrónico habrá grandes gastos en la integración del nuevo formato en el sistema de gestión de la biblioteca, coste de formación del personal bibliotecario, formación de los usuarios y los lectores que compre la biblioteca para prestar a los usuarios.

### **Biblioteca sin paredes**

Los libros electrónicos son especialmente útiles para los usuarios que se hallen en núcleos distantes de la biblioteca pública o para los servicios bibliotecarios que proporcionan los centros públicos de educación a distancia. (UNED, INBAD, ...) El acceso remoto a los catálogos OPAC es algo que existe desde hace algún tiempo, pero



además éstos podían implementar sus funciones no sólo mostrando lo que hay sobre un autor y si está disponible o no; sino que podría ser descargado en ese momento en el libro electrónico el texto que se desee tomar en préstamo. Además este servicio electrónico de préstamo posibilita dar acceso 7 días a la semana, 24 horas al día desde cualquier punto con acceso a una línea telefónica, vía

Internet. Esto mejoraría sustancialmente las necesidades que ahora se cubren con servicios como el del bibliobús.

Además las bibliotecas que implementen su colección con libros electrónicos pueden permitirse crecer en número de volúmenes sin realizar cálculos de espacio en estanterías ni metros cuadrados de locales. La compra repentina de un volumen grande de libros electrónicos requerirá una ampliación de espacio en el disco duro del ordenador, no de la adquisición de nuevos espacios físicos.

### **Desventajas de los libros electrónicos para las bibliotecas**

La integración de libros electrónicos en los servicios de la biblioteca conllevará al menos al principio un consumo de tiempo y dinero. El desarrollo del nuevo modelo para la adquisición y circulación no será fácil y seguramente caro. Además ya hemos hablado de la formación del personal y de la adquisición de los nuevos recursos materiales.

Además, el hecho de que servicios bibliotecarios, como el de préstamo puedan ser llevados a cabo sin que el usuario esté físicamente en la biblioteca, derivará en una merma en el número de visitas de éstos. De esta automatización de los servicios puede resultar un posible recorte en la contratación de plantilla.

La biblioteca también deberá analizar si la inversión para la implantación de este modelo supone un valor añadido a los servicios que hasta ahora venía desempeñando el centro, o simplemente es el mismo servicio pero con un nuevo formato.

Además los hábitos y costumbres de los usuarios y del personal bibliotecario en el uso de los libros tradicionales puede crear un rechazo de los nuevos formatos electrónicos. Si la política de adquisiciones tiende a que crezca la compra de ejemplares en ese formato en detrimento de los libros tradicionales, este rechazo podría desencadenar en una pérdida de usuarios de la biblioteca.

Por último sería interesante reflexionar en torno a los servicios que proporcionan estas nuevas «empresas bibliotecarias»; privatizando así unos servicios que

tradicionalmente venían proporcionando al ciudadano las bibliotecas públicas de forma gratuita.

### **Conclusión**

Las posibilidades que ofrece el libro electrónico son enormes, y es de esperar que supongan un cambio en los hábitos de la sociedad y en la forma en que los conocimientos llegan hasta nosotros. Precisamente de nosotros depende que este utensilio siga siendo la versión digital del libro tradicional o que consigamos sacarle un mayor rendimiento y aprovechamiento que a su antecesor, creando nuevos servicios y exprimiendo su potencial. Convertirlo en un libro vivo creando nuevos tipos de publicaciones, tales como webzines, novelas interactivas, con animación y conseguir que nunca sea el mismo. Mucha gente afirma que se trata de una revolución; pero no, se trata en realidad de una evolución.

Es de esperar que los documentos en papel seguirán siendo usados y que la aparición del libro electrónico no supondrá la muerte del libro físico. Para mucha gente aún será conveniente y seguirán utilizándolos, perviviendo juntos. Será comparable a la aparición de la televisión frente a la radio. Pero las necesidades de los usuarios cambian día a día y es necesario un canal donde la información circule libremente y con rapidez, sin temor a que se agote la edición. El verdadero empuje, a mi juicio se dará en los textos que exigen una inmediatez en su aparición: textos especializados, de información muy perecedera, como la prensa; esto es, en los que es más importante el contenido que el continente. Y como ya se ha dicho, esto provocará nuevos cambios en la forma, el lugar y el momento en que accedemos a la información.



## BIBLIOGRAFÍA

- [www.uem.es/investigacion/seminarioedicion](http://www.uem.es/investigacion/seminarioedicion) Varios seminarios muy interesantes de varios autores sobre la edición (junio 2000)
- <http://rayuela.uc3m.es/-ann/LIBRO10.htm> Ortiz Rivera, Laurie Ann: *El Libro Electrónico, nueva versión de un antiguo medio* (mayo 2000)
- [www.quepasa.cl/revista/1472/34.html](http://www.quepasa.cl/revista/1472/34.html) Paz, Francisca de la: *Revolución Literaria* (noviembre 2001)
- [www.muyinteresante.es/canales/extra/tecnolo/tecnolo1.htm](http://www.muyinteresante.es/canales/extra/tecnolo/tecnolo1.htm) *Papel Electrónico* (noviembre 2001)
- [www.media.mit.edu](http://www.media.mit.edu) (noviembre 2001)
- [www.sciencenews.org/sn\\_arc98/6\\_20\\_98/bob2.htm](http://www.sciencenews.org/sn_arc98/6_20_98/bob2.htm) Peterson, Ivars: *Rethinking Ink* (noviembre 2001)
- [www.opengroup.fr/i-commerce/index.htm](http://www.opengroup.fr/i-commerce/index.htm) *Observations on Reading and Publishing in the Electronic Age* (noviembre 2001)
- Jacobson, J.; Comiskey, B.; Turner, C.; Albert, J.; Tsao, P.: *The Last Book*. IBM Systems Journal 36 (3) 457-463; 1997
- Jacobson, J.; Comiskey, B.; Albert, J.D.; Yoshizawa, H.: *An Electrophoretic Ink for All-Printed Reflective Electronic Displays*. Nature 394 (6690) 253-255 ; 1998
- Moreno Hernández, Carlos: *Literatura e Hipertexto: De la cultura manuscrita a la cultura electrónica*. Madrid: Universidad Nacional a Distancia, 1998
- Pérez Cortijo, Javier: *Más que palabras en clave de bit*. PC ACTUAL, nº 128, marzo, 2001
- Cox, Andrew and Ormes, Sarah: E-Books. Library & Information Briefings 96 ; 1- 14
- Ormes, Sarah: It's the end of the world as we know it (and I feel fine) or How I learned to stop worrying and love the e-book en <http://www.ariadne.ac.uk/issue26/e-book/> (noviembre 2001)
- Sottong, Stephen: E-Book Technology: Waiting for the "False Pretender". Information Technology and Libraries vol. 20 , nº 2
- Can ebooks improve libraries? <http://skyways.lib.ks.us/central/ebooks/> (noviembre 2001)
- Electronic Book Evaluation Project <http://www.rrlc.org/ebook/ebookhome.html> (noviembre 2001)
- Cannon, Ellen and Watson, Beth: E-book technology is moving fast .. Are you ready to get behind the wheel?. Computers in Libraries. March 2001 24 - 27